



美 和 學 校 財 團 法 人

美和科技大學

MEIHO UNIVERSITY

113學年度國際學生產學合作專班秋季班

申請入學簡章

2024 Fall Semester Industry-Academia
Collaboration Program for International Students

Application Information

聯絡方式	Contact Information
餐旅管理系	Department of Hospitality Management
國際及兩岸交流處	International and Cross-Strait Affairs
臺灣912009屏東縣內埔鄉美和村屏光路23號	No.23, Pingguang Rd., Neipu, Pingtung, Taiwan 912009, R.O.C
電話：+886-8-779-9821分機8739、6600	TEL: +886-8-779-9821 ext. 8739、6600
e-mail：meihoiec@gmail.com	email：meihoiec@gmail.com
學校網址：https://www.meiho.edu.tw	Website：https://www.meiho.edu.tw

目錄 Contents

入學程序重要日期 Key Dates for Admission	1
系所招生資訊 Programs and Quota.....	2
申請資格 Eligibility	3
申請入學流程表 Application Procedure.....	5
申請條件 Department Requirements.....	6
申請入學文件檢查表 MU Application Documents Checklist	7
入學申請表 Application for admission	8
具結書 Declaration	10
授權書 Letter of Authorization.....	11
切結書 Commitment form.....	12
考生申訴申請表 Appeal Form	13
學雜費、住宿費暨獎助學金 Tuition fee, Dormitory fee and Scholarship	14
費用列表 Fees list	15
宿舍 Dormitory.....	16
政府單位 The Government Offices.....	17
保險 Insurance	18
外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC)	19
工作許可證 Work Permit	19
校區平面圖 Map of Campus.....	20

入學程序重要日期 Key Dates for Admission

項目 Items	日期 Dates
繳交紙本資料時間 Dates of submitting required documents in papers	5月1日至7月31日前 From May 1st to July 31st
審核或甄試 Review of applications or entrance exams	6月1日至8月9日 June 1st to August 9th
寄發入學許可 Mailing of Admission letter	8月31日前 Before August 31st
報到與註冊入學 Check-in and registration	9月初 Early of September
開學日 First Day of Semester	9月9日 (暫定) September 9th (tentative)
秋季班：九月入學	Fall semester: Admission in September

學年期間：每學年共有兩學期

1. 第一學期：8月1日至隔年1月31日。

2. 第二學期：2月1日至7月31日。

3. 每學期上課18週，其餘時間為寒假或暑假。

Academic Year：There are two semesters in one academic year.

1. The first semester: From August 1st to January 31st of the following year..

2. The second semester: From February 1st to July 31st.

3. There are 18 weeks of classes in each semester, and the rest of the time is winter vacation or summer vacation.

系所招生資訊 Programs and Quota

招生對象 Prospective Students	符合中華民國教育部規定之外國學生身分，且為越南高中或高專畢業之學生。 (18~25 歲為原則) An individual of a foreign nationality by regulation of MOE, Taiwan, R.O.C., who has graduated from senior high school or vocational school (18~25 years old)
學制與年限 Educational System	四年制日間部學士班，國際與越南教育部認可。 A 4-Year Bachelor Degree, internationally recognized including by the Ministry of Education & Training, Vietnam.
名額 Quota	40
招生系所 Programs	餐旅管理系 Department of Hospitality Management 餐飲與旅館服務專班 Hospitality service programs
畢業應修學分 Required Credits for Graduation	本專班畢業應修學分為 128 學分 Required credits for graduation is 128 credits
修業年限 length of study period	修業年限為 4 年，至多延長 2 年 The duration of study is four years ,at most extend for two years.
授課方式 Instruction	全部課程以中文授課 All the courses are taught in Chinese
<p>註1：本校上列新南向產學合作國際專班之開班人數每班須達25人。若招生人數未滿25人，本校得不予開班，若決定不開專班，對已報名者，將依申請者意願，輔導至一般班級上課或保留其入學資格至下一學期。</p> <p>The number of students in the Industry-Academia Collaboration Programs for International Students is required to be at least 25 enrollments per class. If the number of students applying for this program is less than 25 students, the university has the right not to open the class. If the university decides not to open this program, for those who have already applied will be tutored in a general class, or their admission qualifications will be retained until the next semester according to their own wishes.</p> <p>註2：本校外國學生招生事務，除宣傳、推廣及協助學生辦理來臺必要程序外，並未委託任何機構、法人團體、或個人辦理招生事務。</p> <p>"Our school's foreign student admissions affairs do not involve entrusting any institution, legal entity, or individual to handle admissions affairs, except for tasks related to publicity, promotion, and assisting students in completing the necessary procedures for coming to Taiwan."</p>	

申請資格 Eligibility

國籍 Nationality

1. 具越南國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。
An individual with Vietnamese nationality who has never held nationality status from the Republic of China (“R.O.C.”) and does not qualify as an overseas Chinese student at the time of their application
2. 具越南國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外(註 1)六年以上者。
An individual holding Vietnamese nationality who meets the following criteria and has resided continuously overseas for at least six years is also eligible to apply for admission under this regulation
 - a. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。
An individual who also holds citizenship of the R.O.C. should not have had household registration in Taiwan at any point
 - b. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時應滿八年。
An individual who was also a national of the R.O.C. but does not have R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.
 - c. 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。
Regarding individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs, they must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
3. 具越南國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留(註 2)滿六年以上者。
An individual of the nationality of Vietnam, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.
4. 曾為大陸地區人民具越南國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年(註 3)以上者。
An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a nationality of Vietnam, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

註 1：所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區。

Overseas as prescribed in paragraph 2 and paragraph 3 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macao;

註 2：所稱連續居留，指外國學生每歷年在國內停留期間不得逾一百二十日。

The term “continuous residence” means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year.

註 3：所定六年、八年，以擬入學當學期起始日（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The periods of six and eight years are calculated from the start date of the semester in which the student intends to enroll (either February 1st or August 1st).

申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』<https://goo.gl/kYHqPY>之規定。若規定有修改，以教育部最近期的公告為準。

An individual eligibility is based on “Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan” announced by the Ministry of Education (<https://goo.gl/nVdEVV>). If the regulations are revised, the latest announcement from the Ministry of Education shall take precedence.

語言能力 Language Proficiency

1. 本專班學生入學時，申請者華語文能力達 A1 級以上者(含)得優先錄取，惟若無法提出華測成績證明者，則須提出至少 60 小時以上(含)之華語研習證明。

Applicants whose Chinese proficiency reaches TOCFL A1 level or above (inclusive) will be given priority for admission. However, those who cannot provide TOCFL test score report or certificate must provide the certificate of at least 60 hours (inclusive) of Chinese language study.

2. 無論申請者是否具備華語文能力證明，申請者於註冊入學後須參加本校華語檢測，並依檢測結果分級輔導，本專班學生須於第一學年第二學期結束前通過華語文能力 A2 級以上(含)測驗，未能通過者，學校應逕予退學。

Regardless of whether the applicant has proof of Chinese language proficiency, the applicant must take the Chinese language test after registration and receive graded counseling based on the test results. Students must pass TOCFL A2 level or above before the end of the second semester of the first academic year. Those who fail to obtain the A2 certificate or above will be dismissed from the university.

學歷 Educational background

*1. 符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(國際及兩岸教育司網站 <https://depart.moe.edu.tw/ED2500/Default.aspx>)。申請學士班者需具國外高中畢業或以上學歷。

Applicants who have graduated from a high school, college or university recognized by the Ministry of Education of Taiwan can apply for admissions (please refer to the website <https://depart.moe.edu.tw/ED2500/Default.aspx>). Foreign students with a foreign high school diploma or above are eligible to apply for undergraduate programs to obtain a bachelor's degree.

*2. 具有與我國學制相當之同等學力資格者。

Applicants with equivalent qualifications to the academic degree system of Taiwan can apply for admissions.

*3. 申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」(<https://goo.gl/29yeFG>) 規定之學校或我國政府立案之學校，否則恕不受理申請。

Those institutions from which applicants graduated must be accredited schools approved by the Ministry of Education of the R.O.C. as well as in accordance with the "Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education" <https://goo.gl/29yeFG>. Otherwise the application will not be accepted.

*4. 應屆畢業生申請時如尚未取得畢業證書，須先繳交「持臨時畢業證書申辦來臺就學居留簽證切結書」，如經錄取，須於開學註冊時或本校指定期限內繳驗經外館驗證的學歷證件正本，否則註銷其錄取資格。

Graduates who have not yet obtained a graduation certificate when applying, must first submit the "Application Form for a Residency Visa to Study in Taiwan with a Provisional Graduation Certificate". If accepted, students must submit an application either during the admission registration process or within the time limit specified by the school. Additionally, they must submit the original academic certificate verified and stamped by the Taiwanese embassy abroad. Otherwise, the admission will be revoked.

申請入學流程表 Application Procedure

請確認您的身分符合新南向國家國籍，並符合教育部『外國學生來台就學辦法』
Please confirm that you are eligible to apply as an international student having the nationality of the
aforementioned 18 countries.

請確定您欲申請入學別的申請期限
Check the deadline for the semester and
program for which you intend to apply

國際學生產學合作專班（9月入學）：7月31日
前
International Industry-University Collaboration
Program (Admission in September): Before July 31

繳交紙本資料件並郵寄到國際及兩岸交流
處
Submit required documents in paper and send
them to “International and Cross-Strait Affairs”
by post

依『申請入學文件檢核表』準備申請所需文件。
Prepare all the required documents on “MU Application
Document Checklist”
※請將申請表件寄（送）至本校辦理。
地址：臺灣 912009 屏東縣內埔鄉美和村屏光路 23 號
收件單位：國際及兩岸交流處
電話：+886-8-779-9821 ext.8739、6600
Please mail the application documents to：
Meiho University
Address: No.23, Pingguang Rd., Neipu, Pingtung, Taiwan
912009, R.O.C
Recipient: International and Cross-Strait Affairs
Tel:+886-8-779-9821 ext.8739、6600

確認並完成報名
Complete and submit the application

審核及面試
Review of applications or entrance exams

申請入學費用：無
Application fee: None

放榜
Admission results announcement

必要時得通知申請人補件、接受面談。
If required, applicants will be notified to send
further documents or be interviewed.

寄發入學許可
Mailing of Admission letter

國際學生產學合作專班：8月31日前
International Industry-University Collaboration
Program: Before August 31st

於期限內回覆入學意願
Reply to the admission offer before the
deadline

取得入學通知書的申請者，可以持入學許可證明
到台灣駐外館處辦理學生簽證。
Applicants who are admitted to MU may apply for
the VISA by going to the embassies or the
representative offices of ROC (Taiwan) in their
country of residence.

報到與註冊入學
Check-in and registration

錄取須知 Required Documents after Admission

請注意，取得入學通知書不保證可獲發簽證。有關中華民國駐外館處聯絡方式，請至外交部網站查詢
<http://www.mofa.gov.tw/>
Please note that applicants who get admission are NOT guaranteed the VISA to Taiwan. For contact information
of ROC(Taiwan)'s embassies or representative offices, please visit MOFA's website: <http://www.mofa.gov.tw/>
<http://www.mofa.gov.tw/>

申請條件 Department Requirements

餐旅管理系 Department of Hospitality Management. 餐飲與旅館服務專班 Hospitality service programs	
甄審方式 Admission Evaluation	國際學生產學專班指定應繳文件 International Students Industry-Academy Collaboration Special Programs Documents Required
資料審查 Documents Review	<ol style="list-style-type: none"> 1. 國際學生產學專班入學申請表 Application Form of International Students Industry-Academy Collaboration Special Program 2. 具結書與授權書 The declaration and the letter of authorization. 3. 學歷證明 Educational certificate 4. 財力證明:由銀行提供並證明申請者足夠支付在臺灣生活、保險、書籍及其他大學相關費用之財力證明(三個月內)。財力證明須為申請者本人帳戶且不得少於美金 2,500 元 (新台幣 80,000)。若財力證明非申請者本人，則須附上經濟資助信。 Proof of Financial Resources: Provided by a bank, this document must demonstrate that the applicant has sufficient funds to cover living expenses, insurance, books, and other university-related costs in Taiwan (dated within three months). The proof of financial resources must be from the applicant's own account and must amount to no less than US\$2,500 (NTD 80,000). If the financial proof is not from the applicant's own account, a financial support letter must be provided. 5. 華語文能力達 A1 級以上者(含)得優先錄取，無法提出華測成績證明者，則須提出至少 60 小時以上(含)之華語研習證明。 Applicants whose Chinese proficiency reaches TOCFL A1 level or above (inclusive) will be given priority for admission. However, those who cannot provide TOCFL test score report or certificate must provide the certificate of at least 60 hours (inclusive) of Chinese language study. 6. 其他有利文件 (如：語文證明、證照、獎狀...等) Other supporting documents. (For example: language proficiency certificates, certificates of examinations, awards, etc.)
面試 Interview	<p>以實體面試為主，如因地區偏遠等特殊因素者，得事先提出視訊面試之申請</p> <p>Physical interviews are primarily conducted, with the option for applicants in remote areas or facing special circumstances to request a video interview in advance.</p>
備註 Note	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本專班學生須於一年級第二學期結束前通過華語文能力A2（含）級以上測驗。如未能通過華語文能力A2（含）級以上測驗者，學校應逕予退學。 Students must pass TOCFL A2 level or above before the end of the second semester of the first academic year. Those who fail to obtain the A2 certificate or above will be dismissed from the university. 2. 若發生招生紛爭可向本校國際及兩岸交流處反應申訴，經過本校招生委員會討論議決處理。 If an admissions dispute occurs, you can file an appeal with the International and Cross-Strait Affair Office of the University, and the MU Admission Committee will handle the matter.

申請入學文件檢查表 MU Application Documents Checklist

	<p>國際學生產學專班入學申請表</p> <p>Application Form of International Students Industry-Academy Collaboration Special Program Required</p>
	<p>具結書與授權書</p> <p>The declaration and the letter of authorization.</p>
	<p>學歷證明：中文或英文最高學歷證明影本</p> <p>Diploma：One photocopy of high school diploma in Chinese or English</p>
	<p>財力證明：三個月以內、美金 2,500 元以上(含)、若財力證明非申請者本人，則須附上經濟資助信。</p> <p>Proof of Financial Resources: Within the last three months, with a minimum of USD 2,500 (inclusive). If the financial proof is not from the applicant's own account, a financial aid letter must be attached.</p>
	<p>華語文能力測驗(TOCFL)證明或 60 小時以上(含)之華語研習證明</p> <p>Test of Chinese as a Foreign Language Certificate (TOCFL) or Certificate of Chinese Language Study (more than 60 hours)</p>
	<p>其他有利文件 (如：語文證明、證照、獎狀...等)</p> <p>Other supporting documents. (For example: language ability certificates, certificates of examinations, awards, etc.)</p>

入學申請表 Application for admission

*請用英文印刷體填寫 Please fill out this form in print English.

美和科技大學餐旅管理系 2024 年國際學生產學合作專班秋季班 MU Department of Hospitality Management Application Form / 2024 Fall Semester 2024 Fall Semester Industry-Academia Collaboration Program for International Students	
1. 英文姓名 Name in English Last Name: _____ First and middle Names: _____	
2. 中文姓名 Name in Chinese (if any) _____	
3. 國籍 Nationality: _____ 籍貫 hometown: _____	性別 gender: <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
4. 生日 Date of Birth: (day)/ (month)/ (year)/	5. 身分證號 ID Number: _____
6. 高中校名 Name of High school in English: _____	
7. 畢業時間 Graduation Date: _____ (day)/ _____ (month)/ _____ (year)	
8. 電子信箱 Your email address: 行動電話 Mobile: _____ Line ID (optional): _____ 住家電話 Home telephone No.(Country/Area Code): _____ 通訊地址 Mailing Address in English: _____	
9. 父親 / 母親 / 監護人 father or mother or guardian: 姓名 Name: _____ 關係 Relationship: _____ 永久地址 Permanent Address: _____ 行動電話 Mobile: _____ 電話 Telephone No.(Country/Area Code): _____	
10. 財力來源 Proof of financial resources (三個月以內、美金2,500元以上 Within the last three months, USD 2,500 or more) <input type="checkbox"/> 銀行財力證明 Proof of financial resources <input type="checkbox"/> 經濟資助信 financial aid letter	

11. 您的母語. Your first language/mother tongue _____

12. 是否學過華文 Have you ever learned Chinese before?

YES NO

(1) 在哪裡學 Where did you learn Chinese?

1. 學校 school 2. 家人/親戚 Family/relatives 3. 朋友 Friends

4. 留學中心 Education agent 5. 其他 other sources _____

(2) 學多久 For how long? 從來沒有 never 1-3months 4-6months Over 6 months

13. 中文語言能力自我評估 Self evaluation of Chinese language proficiency

聽 listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
說 speakig	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
讀 reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
寫 writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor

14. 英文語言能力自我評估 Self evaluation of English language proficiency

聽 listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
說 speakig	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
讀 reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
寫 writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor

15. 語文能力 Language certificate

華語文能力測驗(TOCFL)證明 Test of Chinese as a Foreign Language Certificate

華語文研習證明(60 小時以上) Certificate of Chinese Language Study (more than 60 hours)

16. 您如何得知本校招生訊息 How did you know about the admission information of MU?

Please tick

1. 學校 school 2. 家人/親戚 Family/relatives 3. 朋友 Friends

4. 留學中心 Education center 5. 網路社群媒體 social media

6. 其他 other sources _____

申請人簽名 Signature: _____ 日期 Date: (day) / (month) / (year)

學校聯絡方式 school contact information

電話 Tel : +886-8-779-9821 ext. 8739、6600

e-mail : meihoiec@gmail.com

具結書 Declaration

1. 本人保證符合以下五項其中之一
I hereby attest that I am qualified for one of the five following conditions.
 - a. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。
At the same time of application, I am holding a foreign nationality and have never held R.O.C. nationality. Moreover, I do not have overseas Chinese student status.
 - b. 具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
At the same time of application, I am holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never had the household registration in Taiwan. Moreover, I have been living abroad continuously for more than 6 years and I have never studied with an overseas Chinese status in Taiwan and I have not received the student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.
 - c. 具外國國籍，且曾兼具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
At the same time, I am holding foreign nationality and once had R.O.C. nationality but I have not had household registration issued by Ministry of Interior for at least 8 years and have been living abroad continuously for more than 6 years. Moreover, I have never studied with overseas Chinese status in Taiwan and have not received a student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.
 - d. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。
An applicant of foreign nationality, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years.
 - e. 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。
An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years.
2. 所有的資料如有不實或不符合規定等情事屬實者，本人願依貴校相關辦法與中華民國政府之規定辦理，絕無異議。如入學或畢業後始發現者，註銷學籍，畢業者追繳已發之畢業證書。
If any information (Including all of the application documents) is found to be false, I will accept the consequences set forth in university regulation or R.O.C. law. And the admission will be cancelled and the criminal liability will be imposed. If the forged document is found after admission or graduation, the student status will be revoked, the degree diploma will be retracted, and the criminal liability will be imposed.
3. 本人所提供之最高學歷畢業證書，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。
The highest-level diploma which I present is recognized as legal and valid within the country where the school is located and is equivalent to the comparable diploma offered in the R.O.C.
4. 取得入學許可後，於辦理報到時，須繳交中華民國駐外館處驗證之學歷證明及成績單（認證章正本），始得註冊入學。
I understand that at the time of registering at Ching-Kuo Institute of Management and Health, the original diploma of my highest degree and an official transcript, verified by the R.O.C. embassies, consulates, or missions abroad or other notary institutes authorized by the Ministry of Foreign Affairs, R.O.C., in the country where the documents were originally issued, should be submitted.
5. 英制高中中學五年學歷 (Form-5) 申請入學者，於原課程外需增修畢業學分。其增修畢業學分之科目由系所另行訂定之。
An applicant who graduated from Form 5 System (High school of British system of 5 years) and apply to enter MUST, need to earn more credits. The course profile will be arranged by each department.
6. 本人未曾遭中華民國國內各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。
I have never been expelled from a university or college in R.O.C. due to behavior problems, failed academic performances or criminal records.
7. 本專班學生須於一年級第二學期結束前通過華語文能力 A2（含）級以上測驗。如未能通過華語文能力 A2（含）級以上測驗者，學校應遷予退學。
A student must obtain TOCFL Level 2(A2) certificate or above before the end of first year. Those who fail to obtain the A2 certificate will be withdrawn from university.
8. 依教育部規定，外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。
According to the regulations of the MOE (Ministry of Education), those who have been approved for Initial Household Registration, Moving-in Registration, Acquisition or Restoration of Nationality during their study in Taiwan and have thus ceased to possess the status as foreign students, shall be expelled from any attending school.

註：申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』之規定，若有修改，以教育部公告為主。

Note: The application eligibility is based on Ministry of Education (MOE) regulations regarding international students undertaking studies in Taiwan. If the MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail. "[International Students Undertaking Studies in Taiwan](#)."

申請人全名(正楷填寫) Full Name (in Print)

申請人簽名 Applicant's signature

日期 Date _____/_____/_____ (date日/month月/year年)

授權書 Letter of Authorization

本人授權美和科技大學使用本人所提供的資料做為申請入學、教務與學務之用。

I hereby authorize MU to utilize the information provided by me for the purpose of processing my application and enrollment at MU.

本人授權美和科技大學查驗本人所提供的所有入學資料。

I authorize MU to undertake a verification of the information and documents I provided.

美和科技大學國際及兩岸交流處取得您的個人資料將用於您的入學申請與相關教務、學務工作之用。

International and Cross-Strait Affairs, MU is collecting your personal information in order to process your application and enrollment in the MU.

申請人所填各項資料，依據中華民國「個人資料保護法」等相關法令規定為必要之資訊應用處理相關事宜。

All application materials will be protected as private information, according to the “Personal Information Protection Act” of R.O.C. and all regulations pertaining to it as deemed necessary.

申請人全名(正楷填寫) Full Name (in Print)

護照號碼 Passport Number

生日 Date of Birth

簽名 Signature: _____

日期 Date: day 日 _____ month 月 _____ year 年 _____

美和學校財團法人美和科技大學

113 年越南應屆畢業生具持臨時畢業證明申辦來臺就學居留簽證

切結書

Commitment form

Graduated Vietnamese students apply for a visa to study in Taiwan with a temporary graduation certificate in 2024

經查_____同學，出生年月日：_____，護照號碼：_____，為 113 年越南籍應屆高中畢業生，於 113 學年度第 1 學期入學前，尚未取得正式畢業證書，而持臨時畢業證明申辦來臺就學之居留簽證。

My name's _____ date of birth: _____ passport number: _____, I am a Vietnamese student high school graduate in 2024, do not have an official diploma before entering the 2024-2025 school year but have a temporary graduation certificate to apply for a visa to study in Taiwan.

根據教育部 112 年 8 月 9 日臺教文(五)字第 1120076449A 號函說明，應屆畢業生持臨時畢業證明申辦來臺就學之居留簽證者，應於 114 學年第 1 學期註冊前繳交正式畢業證書影本（須依本校 113 學年度第 1 學期國際學生產學合作專班申請入學簡章規定中學歷證明部分辦理：中文或英文最高學歷證明影本，經我國駐外館處驗證之學歷證明），以完備入學學歷文件。

According to Official Dispatch (5) No. 1120076449A dated August 9, 2023 of the Ministry of Education, new graduates applying for a residence visa to study in Taiwan with a temporary graduation certificate must submit a copy of their diploma officially before registering for admission to the 2nd semester of the 2025-2026 school year. This requirement is in accordance with the school's instructions for registering for the international work-study class in the 2024 school year, which stipulates that a copy of the diploma must be translated into English or Chinese, verified, and stamped by the Taiwanese embassy abroad in order to complete the admission application.

如未能於上述期限內取得正式畢業證書者，本校將依規定撤銷學生學籍，並同步向「全國大專校院境外生資料管理資訊系統」通報外交部領事事務局及內政部移民署，學生須依規定離境，不得提出任何異議。

If a student does not submit an official diploma within the prescribed time stated above, the school will cancel their student status according to regulations, and notify the Consular Department - Ministry of Foreign Affairs and Immigration Department - Ministry of Home Affairs. service through the "National Universities and Colleges Study Abroad Information Management System" and students must leave the country according to regulations without any objections.

我已充分瞭解以上說明及相關規定。

I have clearly understood the explanation and related regulations above.

親筆簽名（中文姓名）Signed (Chinese) : _____

親筆簽名（越文姓名）Signed (Vietnamese) : _____

日期 Date :

考生申訴申請表 Appeal Form

考生姓名 Full Name		身份證號 ID Number	
聯絡電話/手機 Cellphone Number		報考系組 Department	
地址 Mail Address		電子郵件信箱 Email Address	
申訴內容 Information and Grounds for Appeal		處理結果(考生勿填) Result of Appeal (Authorized Officer Use Only)	

注意事項(Notice)：

1. 若發生招生紛爭，可於事件發生日起7日內，將申訴申請表寄回或親至本校學術交流與合作委員會申訴，逾期或資料不齊不予受理。

The admission complaint form can be sent to the Academic Exchange and Cooperation Committee within 7 days after the dispute deriving. Late or incomplete applications will not be accepted.

2. 如對本考試事宜有疑義或有違反性別平等原則之疑慮，申訴案件以考生本人為當事人，不受理其他人申訴。

If there are any doubts regarding the examination or concerns about the violation of gender equality principles, appeals must be initiated by the candidate themselves, and appeals from any other individuals will not be considered.

3. 請填妥以上申請表，提出複查，並以電話確認；其他方式申請申訴概不受理。

洽詢電話：+886-8-779-9821分機8739、6600。

Please fill in the above application form, submit and confirm by phone for a review; other forms of application and appeal will not be accepted. Tel: +886-8-779-9821 ext. 8739, 6600.

學雜費、住宿費暨獎助學金 Tuition fee, dormitory fee and Scholarship

一、經由獎助學金減免部分學雜費後，各學期繳費金額如下表：

The tuition and miscellaneous fees are reduced, the payment for each semester is as follows:

二、為使學生安心就學，入學前將先收取第一學年費用。

For students learning easily, should be pay all Freshman related fee before school begin.

期程 Time	一年級 Freshman	二年級 Sophomore	三年級 Junior	四年級 Senior
第一學期 First semester	Tuition : NTD 0	Tuition : NTD 49,722	Tuition : NTD 49,722	Tuition : NTD 49,722
	Dormitory fee : NTD 0	Dormitory fee : ※NTD 4,500~6,000	Dormitory fee : ※NTD 4,500~6,000	Dormitory fee : ※NTD 4,500~6,000
第二學期 Second semester	Tuition : NTD 24,861	Tuition : NTD 49,722	Tuition : NTD 49,722	Tuition : NTD 49,722
	Dormitory fee : NTD 0	Dormitory fee : ※NTD 4,500~6,000	Dormitory fee : ※NTD 4,500~6,000	Dormitory fee : ※NTD 4,500~6,000

※宿舍為 4~6 人一間雅房，住宿費用為每學期 NTD 9,000；4 人一間套房，住宿費用為每學期 NTD 12,000。

The dormitory for 4~6 people costs NTD 9,000/semester; a dormitory for 4 people with bathroom suite costs NTD 12,000/semester.

※第二學年起，若前一學期學業成績和操行成績均達 80 分以上，則學校宿舍住宿費用減半。(4~6 人一間雅房，住宿費用為每學期 NTD 4,500；4 人一間套房，住宿費用為每學期 NTD 6,000。)

If the academic and conduct scores of previous semester are above 80 points from the second academic year, the accommodation fee will be halved. The dormitory for 4~6 people costs NTD 4,500/semester; a dormitory for 4 people with bathroom suite costs NTD 6,000/semester.

備註 note:

1、符合本要點所訂獎助學金申領資格之學生，凡發生下列情事之一者，本校將取消其申領資格，其已領取之獎助學金(含第一學年住宿費)應全數繳回：

applying for scholarships and bursaries stipulated in this key point will cancel their application funds if one of the following events occurs. The scholarships and stipends (including the accommodation fee for the first academic year) that they have received should be fully paid back to:

- (一) 申請文件有偽造或不實 The application documents are forged or false. ◦
- (二) 未完成註冊 Registration has not been completed. ◦
- (三) 辦理保留入學資格 Apply for reservation of admission qualifications. ◦
- (四) 休學(休學後再復學者，得恢復其申領獎助學金資格) Suspension of study (returning to a student after a suspension of study may restore their eligibility to apply for scholarships and bursaries).
- (五) 轉學 Transfer. ◦
- (六) 退學 Withdrawal from university. ◦
- (七) 前各學期未依規定繳清學雜費或積欠各種費用者 Those who failed to pay off tuition and miscellaneous fees or owed various fees in previous semester. ◦
- (八) 涉及非法情事毀損校譽 Involving illegal affairs and damaging the reputation of the school.
- (九) 違反校規記大過達一次(含)以上 Violating the school rules for one (inclusive) or more serious demerit. ◦

2、本校保留變更上述各項獎助項目與金額之權利。

The university has the right to change the items and amount of the money of the scholarship.

費用列表 Fees list

序	項目 Item	費用 Expenses	備註 Note
1	宿舍費 Dormitory fee	NTD 18,000~24,000/ 年 year	新生住宿由學校統一分配，學生無法自己挑選想住的宿舍 Freshmen can't choose the dormitory type. It will be arranged by school.
		※ NTD 9,000~12,000/ 年 year	※第二學年起，若前一學期學業成績和操行成績達 80 分以上，則學校住宿費用減半。4~6 人一間雅房，住宿費用為每學期 NTD 4,500；4 人一間套房，住宿費用為每學期 NTD 6,000。 If the academic and conduct scores of previous semester are above 80 points from the second academic year, the accommodation fee will be halved. The dormitory for 4~6 people costs NTD 4,500/semester; a dormitory for 4 people with bathroom suite costs NTD 6,000/semester.
2	學生平安保險及醫療保險 Student Group Insurance and medical Insurance	NTD 4,598 /第一學期 first semester	外國學生在臺第一學期需加保 For the first semester. .
3	全民健康保險 National Health Insurance(NHI)	NTD 4,956 /第二學期後 After second semester	抵台第二學期後必須加入此保險 Starting from the second semester.
4	外僑居留證 Alien Resident Certificate(ARC)	NTD 1,000 /年 year	外國學生在臺第一學期需申請 For the first semester. 每年須更新 Renew annually
5	工作證費用 Work Permit Fee	NTD 100/ 每半年 semester	每半年需更換一次 Need to be renewed every semester
6	校內健康檢查費 In School Physical Examination Fee	NTD 600/次 time	此為預估花費 It is approximate expenses.
7	居留健康檢查費 Physical Examination Fee	NTD 1000/次 time	此為預估花費 It is approximate expenses.
8	電腦及網路通訊使用費 Information Appliance Fee	NTD 800/每學期 every semester	
9	專業廚師服 Professional chef's clothing	NTD 1,550 /套 set	長袖廚衣、黑色褲子、圍裙、帽子 long-sleeved chef overalls、black pants、apron、hat
10	系服費 Uniform	NTD 300/first semester	第一學期訂製 Custom-made in the first semester.
11	安全鞋(餐飲專班) Safe shoes (Dept. of Hospitality Management)	NTD 1,000	第二學期，自行購買合格安全鞋 In the second semester, students can buy qualified safe shoes by themselves.
12	床具組 Bed Sets	NTD 1,350 /套 set	內含床墊、枕頭、棉被 content include : mattress, pillows, quilts
13	書籍費 Book fees	NTD 2,000 /每學期 every semester	

※以上費用不含書籍費用和生活費用。

The fees do not include books and living expenses.

※本校保留變更上述各項費用項目與金額之權利。

The school authorities have the right to change the items and amount of the money.

宿舍Dormitory

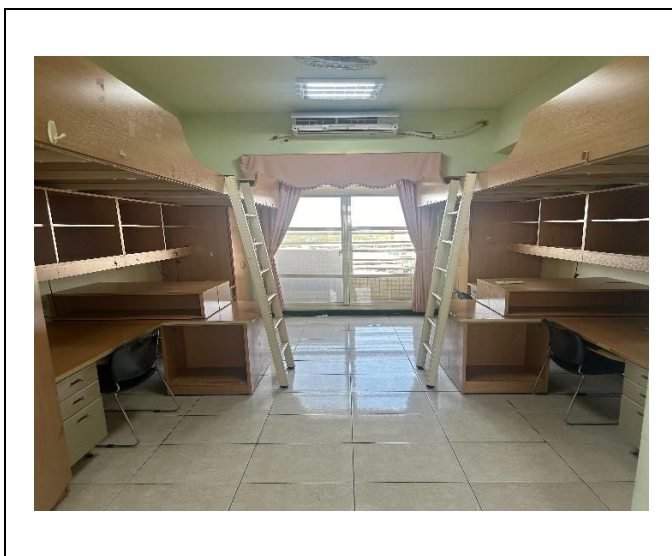
致美軒 Dormitory for female students



致和軒 Dormitory for male students



房間設備 Facilities in the room



交誼廳 Lounge



備註 note :

1. 宿舍門禁時間為晚上 22 點至隔天清晨 6 點，以維護學生安全。
The strict curfew requires that the front gate of the dormitory be closed at 22:00 every night. After that, students are not allowed to go out except for emergency.
本校無提供家庭式或男女同房式之宿舍房間。
The university has no dormitory or flat for families or couples.
2. 美和科技大學是禁菸禁酒的校園。根據菸害防制法規定，大專校院室內場所全面禁菸，室外場所除吸菸區外，不得吸菸。室外非吸煙區吸煙者處 NTD 2,000~10,000。請依規定配合。
MU is a “no-smoking and no-alcohol” campus. According to the Tobacco Hazard Control Act, smoking of cigarettes is completely banned both indoors and outdoors on campus except for designated smoking areas. Anyone who violates this rule will be fined with NTD 2,000~ NTD 10,000.

政府單位 The Government Offices

單位名稱 Office name	相關資訊 Information
中華民國駐外辦事處 Information of ROC(Taiwan)'s embassies or representative offices	<p>中華民國外交部網站中提供更多的駐外辦事處資訊 For more information, please visit the website of Ministry of Foreign Affairs, ROC (Taiwan).</p> <p>網址：https://www.boca.gov.tw/sp-foof-countrylp-02-1.html Website：https://www.boca.gov.tw/sp-foof-countrylp-02-1.html</p>
外交部領事事務局 Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs	<p>申請換發居留簽證之單位 Resident Visa application TEL：+886-2-2343-2885 or 2895 網址：https://www.boca.gov.tw/mp-1.html Website：https://www.boca.gov.tw/mp-1.html</p>
內政部 入出國及移民署 National Immigration Agency	<p>申請換發外僑居留證之單位 ARC application TEL：+886-2-2388-9393 ext.2637 網址：https://www.immigration.gov.tw/ Website：https://www.immigration.gov.tw/</p>
教育部 國際暨兩岸教育司 Department of International and Cross- strait Education of the Ministry of Education	<p>綜理臺灣之國際教育相關事宜 Coordination of international and cross-strait related issues Tel: +886-2-7736-5606 網址：https://depart.moe.edu.tw/ED2500/Default.aspx Website：https://depart.moe.edu.tw/ED2500/Default.aspx</p>
外國人在臺生活資訊 服務網 Information for Foreigners	<p>提供在臺外國人所須知之各項資訊 Provides all kinds of information that a foreigner needs to know about Taiwan. TEL：+886-0800-024-111 網址：https://www.immigration.gov.tw/5385/7445/7910/ Website：https://www.immigration.gov.tw/5385/7445/7910/</p>
大專校院境外學生輔導 人員支援體系計畫- 資訊交流平台 Network for International Student Advisors	<p>提供境外學生輔導人員即時性的資訊查詢平臺；並辦理境外學生輔導人員各項課程及研習活動，提供業務諮詢管道，以提昇基礎業務技能。 This network provides a platform for international student advisors to consult the instant formation. It also conducts all kinds of courses and workshops for international student advisors and provides ways for them to consult to enhance their fundamental professional skills. 網址：https://www.nisa.moe.gov.tw/index Website：https://www.nisa.moe.gov.tw/index</p>

境外學生諮詢專線 Special telephone line for international students: 0800-789-007

保險 Insurance

學生平安保險及醫療保險 Student Group Insurance and medical Insurance

說明 Instruction

外國新生抵台第一學期必須投保學生平安及團體外籍生醫療保險，一期為六個月，費用為 NTD 4,598，投保生效日以校定時間為主。

New international students will be requested to purchase student Group Insurance and medical Insurance policy that costs NTD 4,598 for first semester, when arriving in Taiwan. The valid day of the insurance will begin

when international students arrive in Taiwan and clear their expenses.

費用：NTD 4,598/第一學期

Payment：NTD 4,598 for first semester

※本校保留變更上述各項費用項目與金額之權利。

The school authorities have the right to change the items and amount of the money.

全民健康保險 National Health Insurance (NHI)

說明 Instruction

外國學生來台就學者，自居留滿六個月時，依法得參加全民健康保險，並繳交健保費用（NTD 4,956/學期），並於開學時繳交費用。

According to National Health Law, Article 10, Item 2, and Article 11, Item 1 of Taiwan, international students staying in Taiwan for at least 6 months (after the first semester) and holding Alien Residence Certificates

(ARC) are eligible for and shall enroll in the National Health Insurance (NHI) Program. Students will have to pay the insurance premium during the registration each semester. The insurance fee for students enrolled in NHI is NTD 4,956/ semester (the premium rate is subjected to change).

費用：NTD 4,956/學期（抵台第二學期後必須加入此保險）

Payment：NTD 4,956/ semester (Starting from the second semester)

詳細規定請瀏覽『中央健康保險局南區業務組』

For more information, please visit the Bureau of NATIONAL HEALTH INSURANCE

網址：<https://www.nhi.gov.tw/ch/mp-1.html>

Website：<https://www.nhi.gov.tw/ch/mp-1.html>

※本校保留變更上述各項費用項目與金額之權利。

The school authorities have a right to change the items and amount of the money.

外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC)

說明 Instruction

外僑居留證是外國學生在台灣之身分證，證明外國學生居留在台灣的效期與身分證明文件

The ARC serves as the ID card which prove international students' resident status in Taiwan.

費用 NTD 1,000/年

Payment NTD 1,000 /year

注意事項 Note

未在 ARC 居留期限內辦理延簽者，移民署將有權利廢除當事人居留權利，並勒令強制出

For international students who did not apply for ARC extension with the deadline, their residence will be ceased by the authorized agency, and will be expelled from Taiwan.

詳細規定請瀏覽『內政部入出國及移民署』

For more information, please visit the National Immigration Agency

網址：<https://www.immigration.gov.tw/5475/>

Website：<https://www.immigration.gov.tw/5475/>

工作許可證 Work Permit

說明 Instruction

外國學生如欲在臺灣工作，依規定必須先申請並取得工作許可證

International students wishing to work in Taiwan are required to apply for and obtain the work permit in advance.

費用：NTD 100/六個月

Fees：NTD 100 for six months

注意事項 Note

1. 工作許可期間最長時間為 6 個月，除寒暑假外，每星期最長時數為 20 小時。

The period of validity of a work permit is six months at most. The maximum working hours are 20 hours per week, except during summer and winter vacation.

2. 無工作許可證經學校或任何單位查獲者，將立即遣返回國。

Students found working outside the campus without the work permit may result in expel out of Taiwan.

詳細規定請瀏覽『行政院勞動部勞動力發展署』

網址：<https://www.wda.gov.tw/Default.aspx>

For more information, please visit the Workforce Development Agency

Website：<https://www.wda.gov.tw/Default.aspx>

校區平面圖Map of Campus



N

 校內平面圖
 Campus map

申請人：_____

(Name)

電話：_____

(Phone)

地址：_____

(Address)

請自行

貼足郵資

Dán tem

【外國學生產學合作專班學生入學申請文件】

Application File of Vietnam International Students Industry-Academy
Collaboration Special Programs

臺灣 912009 屏東縣內埔鄉美和村屏光路 23 號

美和科技大學 國際及兩岸交流處

電話+886-8-779-9821 分機 8739、6600

No.23, Pingguang Rd., Neipu, Pingtung, Taiwan 912009, R.O.C

TEL: +886-8-779-9821ext.8739、6600